

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY



Mehr Mittel für das Watt  
Welten Besucherzentrum

Das Land Niedersachsen will die Einrichtung bei ihrer Arbeit unterstützen

→ 2

Service, Tipps  
und Termine

→ 4

Vorbild für Pilotprojekt

→ 7

EP:Rosenboom

Jann-Berghaus-Str. 78  
26548 Norderney  
www.ep.de/rosenboom

ROSENBOOM  
Haustechnik Norderney

11. Jahrgang / Nummer 49

Freitag, 6. Dezember 2019

Den neuesten  
He! Norderney Kurier  
online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE:

Digitaler Wandel im  
Gespräch

Reederei Norden-Frisia präsentiert sich mit geplanten Projekten auf der „Techtide“.

Personen im  
Fahrstuhl

Feuerwehr rückt aus

Die Freiwillige Feuerwehr Norderney musste am Mittwochabend ausrücken, weil zwei Personen in einem Fahrstuhl festsaßen, aus dem sie sich nicht selbst befreien konnten. Gegen 19.26 Uhr rückten die Einsatzkräfte aus. Als sie am Einsatzort eintrafen, war allerdings kein Eingreifen ihrerseits mehr erforderlich. Ein Haus-techniker hatte die zwei Unglücklichen bereits befreien können.

## Noch kein Ersatz für Haus der Insel

In Zukunft ist Kreativität für den Standort des Gebäudes gefragt

Ein Ideenwettbewerb ist geplant. Abriss könnte im Februar beginnen.

Dort, wo jetzt noch das Haus der Insel (HdI) steht, wird im nächsten Frühjahr nur noch eine große grüne Wiese zu sehen sein. Im Februar sollen die Abrissarbeiten beginnen, im Mai sollen sie abgeschlossen sein. Das jedenfalls, wenn es nach den Plänen der Norderneyer Stadtwerke geht, die mit der Organisation der Abrissarbeiten betraut sind.

Die Belastungen für Passanten und Anwohner sollen so gering wie möglich gehalten werden. Eine Herausforderung ist die räumliche Nähe zum angrenzenden Kurtheater. Für den Abriss des HdI muss großes Gerät eingesetzt werden. Erschütterungen der Umgebung lassen sich nicht vermeiden.

Die Arbeiten könnten einen Einfluss auf die bauliche Substanz des Kurtheaters haben. Um auszuschließen, dass das historische Gebäude in Mitleidenschaft

gezogen wird, laufen schon jetzt Planungen, mit welchen Maßnahmen man den besonderen Risiken der Baustelle begegnen kann.

Genaueres Hinschauen ist auch bei den Kosten gefordert. Eine Spezialfirma soll das Haus der Insel fachgerecht zerlegen und die Bruchstücke zur Weiterverwertung oder Entsorgung aufs Festland schaffen. Rund 2,5 Millionen Euro ruft der preisgünstigste Anbieter derzeit für Abriss und Abraum auf.

Voraussetzung dafür, dass den Plänen Taten folgen können, ist ein Abrissbeschluss des Norderneyer Rats. Dass der auf der Ratssitzung am 11. Dezember gefasst wird, gilt als sehr wahrscheinlich. Allein mit dem Beschluss wird es jedoch nicht getan sein. Die spannende Frage lautet, was danach mit dem Gelände geschehen soll.

Erste Abriss-Überlegungen gab es schon 2009. Wegen erheblicher Mängel beim Brandschutz und bei der Elektrik hatte die Un-



Noch steht das Haus der Insel. Bald sollen die Bagger anrollen und das Gebäude abreißen. Doch was danach mit dem Standort geschieht, ist noch offen.

tere Bauaufsichtsbehörde des Landkreises Aurich schließlich im Frühjahr 2018 die weitere Nutzung des Gebäudes untersagt.

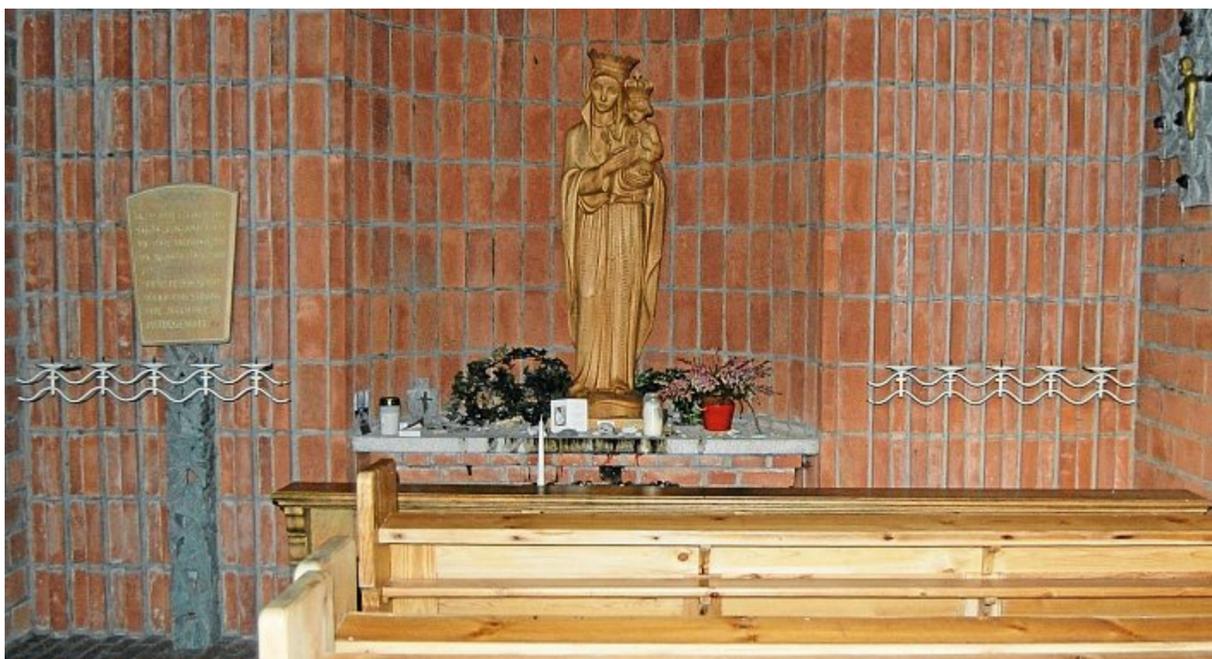
Jetzt geht es um die Zukunft des Geländes. Ganz klar ist die vermutlich aber noch lange nicht. Darü-

ber, was in bester Insellage neu entstehen wird, wird vermutlich ein Ideenwettbewerb entscheiden. Dies, so Holger Schönemann, Chef der Norderneyer Stadtwerke, sei nach seiner Kenntnis der Wille der Norderneyer Politik. Das

Projekt verändere schließlich das Stadtbild. Schönemann: „Da ist Kreativität gefragt.“ Die Baugrube wird nach dem Abriss zunächst mit etwa 6000 Kubikmeter Sand verfüllt. Immerhin: ein weites Feld für kreative Ideen.

HOE

EIN ORT DER RUHE UND BESINNLICHKEIT



Noch einmal tief Luft holen, bevor der Stress der Weihnachtstage so richtig beginnt, Zeit allein verbringen und die Gedanken schweifen lassen. Das ist auf dem Gelände des Strandhotels Georgshöhe,

Hintereingang Moltkestraße, möglich. Dort ist eine kleine Kapelle, die zwar etwas in die Jahre gekommen ist, doch eine besonders ruhige Atmosphäre, ergänzt mit einem Garten und Springbrunnen,

lädt zum Verweilen ein. Pfarrer Karl Siggas stiftete die Hauskapelle in den 1950er-Jahren den katholischen Schwestern, die das damalige Kinderheim „Haus Daheim“ leiteten.

Anzeige

## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY  
TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17  
[WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM](http://WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM)

**FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...**

- x Wohn- & Geschäftshäuser
- x Mehrfamilienhäuser
- x Appartementshäuser
- x Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

**Geschäftsstelle Norderney**  
☎ 0 49 32/99 19 68-0  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 99 19 68-0  
Redaktion ☎ 99 19 68-1  
Fax ☎ 99 19 68-5  
E-Mail [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)

**Hochwasser** (ohne Gewähr)

|               |           |           |
|---------------|-----------|-----------|
| Sa. 07. Dez.: | 19.43 Uhr | 07.03 Uhr |
| So. 08. Dez.: | 20.41 Uhr | 08.06 Uhr |
| Mo. 09. Dez.: | 21.31 Uhr | 19.01 Uhr |

|               |            |           |
|---------------|------------|-----------|
| Di. 10. Dez.: | 22.016 Uhr | 09.48 Uhr |
| Mi. 11. Dez.: | 22.59 Uhr  | 10.33 Uhr |
| Do. 12. Dez.: | 23.40 Uhr  | 11.17 Uhr |
| Fr. 13. Dez.: |            | 12.02 Uhr |

# Watt Welten erhalten eine Mittelerhöhung

Landesregierung will Einrichtung in ihrer Arbeit unterstützen

**Bürgermeister freut sich über das „Vorweihnachtsgeschenk“.**

Auf der Haushaltsklausurtagung der niedersächsischen SPD-Landtagsfraktion wurde über die sogenannte politische Liste – eine Auflistung aller Vorhaben im kommenden Haushaltsjahr – eine Mittelerhöhung von rund 500000 Euro für das Wattmeer-Besucherzentrum auf Norderney beschlossen. Der SPD-Landtagsabgeordnete und umweltpolitischer Sprecher der niedersäch-

sischen SPD-Landtagsfraktion, Marcus Bosse, begrüßt diese Entscheidung ebenso wie Norderneys Bürgermeister Frank Ulrichs.

„Das Watt Welten Besucherzentrum leistet herausragende Arbeit“, so Bosse. „Mit der Förderung sorgt die Landesregierung dafür, dass die Einrichtung erweitert und der aktuelle Bedarf bedient werden kann.“

Ulrichs ergänzt: „Für dieses ‚Vorweihnachtsgeschenk‘ sind wir überaus dankbar. Ich freue mich, dass die Vertreter der niedersächsischen



Dr. Valeria Bers leitet das Besucherzentrum am Hafen von Norderney.

ARCHIVFOTO

SPD-Landtagsfraktion von der Wichtigkeit der Umweltbildungsarbeit des Watt Welten Besucherzentrums überzeugt sind und mit dieser Entscheidung die Umsetzung einer zukunftsweisenden Konzeption möglich machen. Damit ist das Fundament für die geplante Erweiterung des Watt Welten gelegt. Vor allem für Familien mit Kleinkindern und Besucher mit Handicap soll das Angebot erlebbar gemacht werden.“

Geleitet wird die Einrichtung von der Meeresbiologin Valeria Bers.

## Beilagen

Die Ausgabe enthält Beilagen von: Staatsbad Norderney, EP: Rosenboom, Inselmarkt Kruse, Edeka Norderney, Penny und Netto. Wir bitten um Beachtung.

## Impressum

**Gesamtherstellung:** Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG, Stellmacherstraße 14, 26506 Norden  
**Geschäftsführung:** Charlotte Basse, Gabriele Basse, Victoria Basse  
**Redaktion:** Heidi Janssen, Thomas Fastenau, Ellen Sörries  
**Anzeigen:** Sabrina Hamphoff, Tido Ruhr  
**Vertrieb:** Benjamin Oldewurtel  
**Druck:** Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG, Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
**Telefon:** siehe Seite 1  
**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich  
**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausgestellen  
**Auflage:** 4500 Exemplare



# Helgoland: Insel der Vögel

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweih durch den Nationalpark – Heute: Helgoland

Tordalk. Helgoland hat eine tolle Klippenlandschaft, an der die Vögel sehr gern brüten. Viele Paare kann man dann beobachten und fotografieren.

Auf Helgoland lässt sich fast ganzjährig der Vogelzug beobachten. Natürlich gibt es, wie im Wattenmeer auch, Hochzeiten von Ende März bis Mitte Mai und von Ende August bis Anfang November. Viele Zugvögel überfliegen aber nur die Felseninsel. Nur in Ausnahmefällen legen die Vögel eine Rast ein. Generell sind aber in dieser Zeit sehr viele Vögel auf Helgoland, da die Büsche, Wiesen, Strände und das umgebende Meerwasser sehr einladend sind und es ein gutes Nah-



Basstöpel gehören zu den fünf Vogelarten, die auf Helgoland vorkommen. Zur Brutzeit kommen Tausende der Vögel auf die Hochseinsel.

ARCHIVFOTO

angebot an Fischen, Insekten und Beeren gibt. In dieser Zugvogelschar sind auch einige Vogelarten zu entdecken, die man in

Deutschland nur sehr selten findet, wie zum Beispiel der Rotkehlpieper, der Gelbbrauen-Laubsänger oder die Spornammer. Die beste Zeit für solche Sichtungen liegt zwischen Mai und Oktober, deswegen sind zu dieser Zeit auch sehr viele Vogelkundler auf Helgoland unterwegs.

Um die Vögel auf der Insel zu erfassen und um zu wissen, was für Routen sie fliegen, werden Vögel in der Vogelwarte Helgoland beringt. Das bedeutet, dass sie einen kleinen Ring mit einer Erkennungsnummer um einen Fuß befestigt bekommen. Derzeit werden zirka 150000 Vögel pro Jahr auf Helgoland beringt, wovon um die 50000 jährlich wieder auf der Insel ankommen. In ausländischen Beringungszentralen werden jedes Jahr etwa 2500 Vögel mit Helgoländer Ringen gefunden und erfasst. Durch die Beringung haben Forscher herausgefunden, welche Routen, Sommer- und Winterquartiere die Zugvögel nutzen. Jeder gemeldete Wiederfund eines beringten Vogels trägt dazu bei, die Ursachen der Zu- und

Abnahme der Vogelbestände zu verstehen und somit auch herauszufinden, wie man die Vogelarten besser schützen kann! Toll, oder?

Wenn ihr auch mal Urlaub auf Helgoland macht, schaut doch in der Vogelwarte dort vorbei, oder geht selber los, um ein paar der oben aufgezählten Vogelarten zu entdecken!

Bis nächste Woche, euer Kornrad!

● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den Watt Welten am Hafen begeben. Im Besucherzentrum ist alles anschaulich erklärt, und die



Fachleute dort können euch viele weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweih trifft ihr in dem Besucherzentrum wieder. Kornrad Kornweih hat übrigens schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 1049

FOTO: STROMANN / STAND: JUNI 2018

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/991968-0 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm

ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich. Weitere Luftbilder finden Sie auch online unter [www.skn.info/fotoweb/archives/5006-Bildergalerie\\_Luftbilder/](http://www.skn.info/fotoweb/archives/5006-Bildergalerie_Luftbilder/).

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

2. Dezember Oerding und Jaehn bei der Summertime



UNTERHALTUNG Das Quartett der Top-Acts ist nun voll

#### Dienstag

3. Dezember Freizeit, Gleichheit, Jugendlichkeit



FREIZEIT Über 850 Kinder waren im Sommer auf der Insel

#### Mittwoch

4. Dezember Kleingärtner haben immer was zu tun



NATURFREUNDE Die Leidenschaft treibt sie auch im Winter an

#### Donnerstag

5. Dezember Traditionen können sich ändern



VERANSTALTUNG Alternativen für Raketen und Böller

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 04938/425

### Fely sucht ein neues Zuhause

Die Hündin Fely ist immer noch auf der Suche nach ihrem Menschen. Besucher gegenüber verhält sie sich zurückhaltend, es lohnt sich aber, ihr eine Chance zu geben. Halter brauchen bei ihr etwas Geduld und Einfühlungsvermögen. Sie ist anfänglich unsicher, wenn sie Menschen vertraut, wird sie zutraulich. Zurzeit teilt sie sich den Zwinger mit dem Rüden Ross. Ein souveräner Zweithund könnte ihr helfen, sich schneller einzuleben. Eine Hundeschule sollte mit Fely unbedingt besucht werden. Fely ist entwurmt, geimpft, gechipt und kastriert.

Wenn Sie sich für Fely interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagemarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Tiere finden Sie auf der Homepage des Tierheims unter [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de) und unter [www.norden.de](http://www.norden.de).



**Name:** Fely  
**Rasse:** Mischling  
**Geburt:** 2019  
**Geschlecht:** weiblich, kastriert

## Küstenschutz mit Strandhafer

Schüler pflanzen das Gewächs zum Schutz der Dünen der Insel

Seit mehr als 35 Jahren gibt es das Programm mit dem NLWKN.

Bis Ende 2019 werden es 156 Schüler und Studenten gewesen sein, die freiwillig und zum Teil von weit her zum Arbeitseinsatz in den Schutzdünen der ostfriesischen Insel Norderney kamen. An bis zu sieben Terminen jährlich begrüßt der Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN) Gruppen zum Einsatz für den Küstenschutz auf der Insel. 2019 kamen sie aus Bielefeld, Hannover, Hude, Stuttgart und Würzburg, blieben eine Woche und halfen bei der Sicherung der Inselküste.

Ihr Job ist es, zahlreiche kleine Strandhafer-Pflanzen im Dünen sand zu befestigen. Auf diese Weise wird aus einer schwachen Sanddüne ein effektiver Inselchutz. Seit mehr als 35 Jahren – so ganz

genau kann das keiner mehr sagen – gibt es diese Einsätze beim NLWKN. Nicht nur auf Norderney, auch auf den anderen Ostfriesischen Inseln Borkum, Juist, Langeoog und Spiekeroog. Zumeist bleiben die Jugendlichen eine Woche und sind vier bis sechs Stunden täglich beschäftigt.

„Diese Einsätze werden gern als Klassenfahrten ge-

nutzt“, erklärt Helmuth Jansen – gibt es diese Einsätze beim NLWKN-Betriebshof Norderney, der die Gruppen vor Ort betreut. Die mindestens 14 Jahre alten Jugendlichen erhalten zunächst eine theoretische Einführung in das Thema Küstenschutz und eine praktische in die Arbeitstechniken.

Strandhafer wird nur im

Frühjahr und im Herbst gepflanzt. Denn in den trockenen Sommermonaten hätten die jungen Pflanzen in den Sanddünen keine Überlebenschance. Der NLWKN züchtet die Pflanzen selbst. Dafür wurde Anfang der 90er-Jahre auf Norderney ein rund fünf Hektar großer Pflanzgarten angelegt, der den gesamten Bedarf deckt.



## Grußanzeigen zu Weihnachten

Unsere Sonderveröffentlichung für Ihre Grußanzeigen zu Weihnachten erscheint am

Freitag, dem 20.12.2019, im

<sup>He!</sup> Norderney Kurier

und am Dienstag, dem 24.12.2019, in der Norderneyer Badzeitung

Sie als Unternehmer möchten inserieren?

Rufen Sie uns an, wir beraten und informieren Sie gerne oder Sie schicken uns einfach Ihre Anzeige zu!

Annahmeschluss:

Freitag, den 13. Dezember 2019, 13.00 Uhr

**Simone Albers**  
Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden  
Tel. 04931 / 925-208  
Fax 04931 / 925-8208  
E-Mail: [simone.albers@skn.info](mailto:simone.albers@skn.info)

Norderneyer Badzeitung

<sup>He!</sup> Norderney Kurier



**Schnelle Hilfe**

Polizei ☎ 110  
 Feuerwehr ☎ 112  
 Notarzt und  
 Rettungsdienst ☎ 112  
 Krankentransporte ☎ 04941/19222

**Ärzte**

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116117

**Samstag, 7. Dez., 8 Uhr bis Sonntag, 8. Dez., 8 Uhr:**

Dr. med. Jörg Wehner, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013

**Sonntag, 8. Dez., 8 Uhr bis Montag, 9. Dez., 8 Uhr:**

Barbara Junkmann-Brüggemann, Adolphsreihe 2, ☎ 04932/991300

**Zahnärzte**

Zahnärztlicher Notdienst (nicht jedes Wochenende), telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313

Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

**Apotheke**

Freitag, 6. Dezember, 8 Uhr bis Freitag, 13. Dezember, 8 Uhr:

Park-Apotheke am Kurplatz, Adolphsreihe 2 ☎ 04932/92870

Freitag, 13. Dezember, 8 Uhr bis Freitag, 20. Dezember 8 Uhr:

Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12 ☎ 04932/588

**Sonstiges**

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knyphausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden, ☎ 04921/43900

Elterntelefon, ☎ 0800/1110550\*)

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333\*)

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111\*) ☎ 0800/1110222\*)

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafensstraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

**Psychotherapie**

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

**Tiermedizin**

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

\*)Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.

**7. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Täglich ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**16 Uhr: "Bei jedem Wetter Seenotretter"**. Ein Filmvortrag über die Menschen und die Arbeit im Seenotrettungsdienst wird im Rettungsbootschuppen am Weststrand gezeigt.

**17 Uhr: Ein Adventskonzert mit dem Kreis für Alte Musik** führt die Zuhörer auf eine musikalische Reise durch die Jahrhunderte zu Advents- und Weihnachtschorälen; in der Inselkirche. Der Eintritt ist frei.

**8. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**9. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**16 Uhr: Bridge-Kreis**, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

**16 Uhr: Führung** durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, Teilnahme kostet sechs Euro, inklusive Getränk.

**10. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der

Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**11 Uhr: Führung durch die Watt Welten**, Besucher bekommen viele spannende, zusätzliche Informationen. Zirka eine Stunde, Kosten: Zehn Euro, Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**14.30 Uhr: Watt für Alle**, bei einer Wattwanderung für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren lernen die Teilnehmer, wie die Wattbewohner die kalte Jahreszeit verbringen. Kosten: sechs Euro, Treffpunkt an der Surferbucht, Deichübergang Südstraße. Kosten: Sechs Euro.

**19.30 Uhr: Kreativkurs "Handlettering"** die Schrift als Kunst erleben und eindrucksvolle Lesezeichen und Postkarten gestalten. In der Bibliothek im Conversationshaus, Anmeldung: ☎ 0173/7553965.

**11. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8 bis 12.30 Uhr: Wochenmarkt**, Vorplatz Haus der Insel.

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**10 Uhr: Küstenschutz im Weltnaturerbe**: Erwachsene und Kinder lernen die Küstenschutzbauten der Insel kennen und erfahren, wer dafür sorgt, dass Norderney nicht schrumpft. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder vier Euro, Anmeldung: ☎ 04932/2001.

**10 Uhr: Norderney und das Meer** in seinen schönen Farben gestalten. Watt Welten Besucherzentrum, Kosten 28,50 Euro, Anmeldung: ☎ 04932/2001.

**10.30 Uhr: Strandstrolche in den Watt Welten**: Watt Welten Besucherzentrum, Kosten Erwachsene drei Euro, Kin-

der vier Euro, Anmeldung: ☎ 04932/2001.

**14.30 Uhr: Promenaden-Spaziergang** mit Wissenswertem über die Entstehung der Insel und des Wattenmeeres. Treffpunkt: Januskopf (Fahrrad-Parkplatz), Anmeldung: ☎ 04932/2001 oder im Watt Welten-Besucherzentrum.

**12. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**12.15 Uhr: Mein Wunschchoral**, 30 Minuten Orgelmusik zum Zuhören und Mitsingen von Chorälen, die die Besucher auswählen dürfen, in der Inselkirche. Der Eintritt ist frei.

**19.30 Uhr: Gestaltung mit Handlettering**, Schrift interessant in Szene setzen und kreativ gestalten. Ab zehn Jahren, Kosten: 24,50 Euro, Anmeldung unter ☎ 0173/7553965.



**Kino im Conversationshaus**

**Sonnabend, 7. Dezember:**

**19 Uhr:** Und wer nimmt den Hund?

**21 Uhr:** Bohemian Rhapsody

**Sonntag, 8. Dezember:**

**20 Uhr:** Kirschblüten und Dämonen

**Mittwoch, 11. Dezember:**

**20 Uhr:** Monsieur Claude 2

**13. Dezember**  
 Mo Di Mi Do Fr Sa So

**Ab 10 Uhr: Kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder**, für Kids und Familien hat der Spielpark Kap Hoorn geöffnet.

**11 Uhr: Aquarienführung mit Fütterung** der Tiere in den Watt Welten.



**Schiffsfahrplan**  
 Dezember 2019

| Norddeich ab   | Norderney ab |
|----------------|--------------|
| <b>täglich</b> |              |
| 6.15           | 6.15         |
| 7.30           | 7.30         |
| 8.40           | 8.40         |
| 10.30          | 10.15        |
| 11.45          | 11.45        |
| 13.30          | 13.15        |
| 15.30          | 15.15        |
| 16.45          | 16.45        |
| 18.15          | 18.15        |

**zusätzlich freitags**

1,2) 20.30

1) Auch am 18.4., 26.4., 29.5., 7.6. und 19.6. mit Kfz-/Fahrradbeförderung

2) Ohne Kfz-/Fahrradbeförderung



**Öffnungszeiten**

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎ 04932/81932.

**Badehaus:** Spa-Bereich täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad von 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna außerhalb der Ferienzeiten Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

**Bademuseum:** Winteröffnungszeiten: Mittwochs und samstags von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Führungen und sonstige Veranstaltungen bleiben davon unberührt, beziehungsweise sind dem Veranstaltungsplan zu entnehmen. Am Weststrand 11, ☎ 04932/840725 oder ☎ 04932/935422.

**Besucherzentrum Watt Welten:** täglich von 10 bis 17 Uhr, montags Ruhetag, Am Hafen 1, ☎ 04932/2001.

**Bibliothek:** Mo., Di., Fr. und Sa. von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Mi. und Do. von 10 bis 13 Uhr, im Conversationshaus ☎ 04932/891296.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

**Rathaus:** Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** wetterunabhängig, täglich ab 10 Uhr, Mühlenstraße.

**Tourist-Information:** Mo., Di. und Fr. von 10 bis 17 Uhr, Mi., Do. und Sa. von 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-900.

**Weltladen:** Mo. 16 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



**Adventskonzert:** Der Kreis für Alte Musik verzaubert seine Zuhörer und schickt sie auf eine Reise durch die Jahrhunderte zu Adventschorälen und stimmt so auf die Weihnachtszeit ein. Das Konzert findet am Sonnabend um 17 Uhr in der Inselkirche statt. ARCHIVFOTO

# Schilderwald auf Norderney



Es fällt schwer, sich im Schilderwald zurechtzufinden.



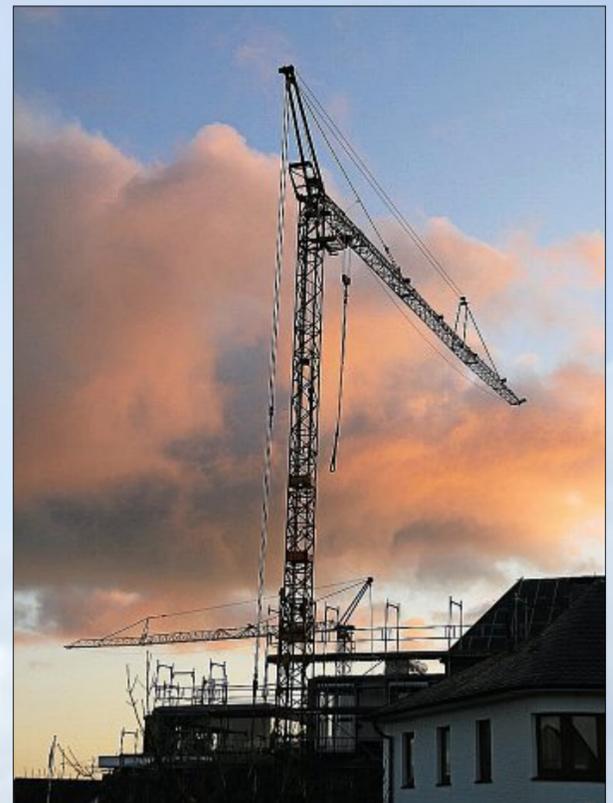
FOTOS: NOUN Baustellen sind häufig der Grund dafür, dass Schilder aufgestellt werden.



Hier darf nicht geparkt werden, also gar nicht.



Auf den ersten Blick wirken diese Schilder nur verwirrend.



Im Winter ein Gegenstand, den man vermehrt auf Norderney sieht: den Kran.



Das Schild hat es bereits umgehauen.



Neugierde siegt – Die kleinen Katzenfiguren erklimmen den Zaun.



# Pilotprojekt für FLN hat großes Vorbild

Elektro-Flugzeug soll so leistungsstark sein wie die „Britten-Norman-Islander“

Die Frisia Luftverkehr (FLN) steuert hochgesteckte Ziele an.

Die Frisia Luftverkehr (FLN) steuert hochgesteckte Ziele an: Schon in drei Jahren soll eine Frachtmaschine mit Elektroantrieb an den Start gehen. Nur fünf Jahre später soll eine Passagiermaschine für zehn Personen folgen (wir berichteten). Vorbild für den Elektro-Flieger ist eine Flugzeug-Legende: die Britten-Norman-Islander.

Olaf Weddermann, Geschäftsführer der FLN: „Die Britten-Norman-Islander wurde vor mehr als 40 Jahren entwickelt. Seitdem überzeugt die Maschine durch ihre Performance, vor allem ihre Reichweite und die hohe Zuladung. Und sie braucht nur eine kurze Start- und Landebahn.“

Die beiden Ingenieure John Britten und Desmond Norman konzipierten das zweimotorige Mehrzweckflugzeug in den 60er-Jahren, um schlecht erschlossene Regionen mit unbefestigten Flugplätzen andienen zu können: Inseln, den tropischen Regenwald, das Australische Outback. Auf das Ursprungsmuster BN-2 folgte die Version BN-2A und später die weiter verbesserte BN-2B. Von außen sind die Varianten nur an Details zu unterscheiden. Durch ihre Leistungsstärke wurde die Britten-Norman-Islander seit ihrem



Die Britten-Norman-Islander wurde vor mehr als 40 Jahren entwickelt, ist der Inbegriff des Busch- und Inselflugzeugs – und das Modell für den E-Flieger von morgen.

Jungfernflug zum Inbegriff des „Buschflugzeugs“. Mit mehr als 1200 produzierten Einheiten gehört sie zu den erfolgreichsten europäischen Flugzeugtypen.

In Deutschland wird die Britten-Norman-Islander hauptsächlich für den Seebäderverkehr zu den Ostfriesischen Inseln sowie auf den Fluglinien nach Sylt und nach Helgoland eingesetzt. Wie der Namensbestandteil „Islander“ schon verspricht: Die robuste Maschine kommt sehr gut mit rauem Seeklima, starken Böen und kräftigem Seitenwind zurecht. Kein Wunder, ihr Hersteller, die

Britten-Norman-Group, ist schließlich in Bembridge auf der britischen Isle of Wight beheimatet.

Die Messlatte für das zukünftige Elektroflugzeug der FLN liegt also weit oben. Die Inselflieger sind trotzdem optimistisch, sie zu überwinden. Mit der Münchener Scylax GmbH, einem Pionier der Elektrofliegerei, hat die FLN ein Joint Venture gegründet. Das erklärte Ziel ist, eine Vorreiterrolle für den gewerblichen Inselflugverkehr zu übernehmen. Gemeinsam wollen die Partner, so ihr Credo, „das elektrische Fliegen im gewerblichen Luftverkehr eta-

blieren.“ In acht Jahren soll eine elektrisch betriebene, serienreife und amtlich zugelassene Passagiermaschine vom Rollfeld abheben.

Zuverlässig und leistungsstark wie ihr legendäres Vorbild soll die elektrisch angetriebene Maschine sein – und ökologischer noch dazu. Die FLN Frisia Luftverkehr ist dabei in zwei Rollen unterwegs. „Wir sind zugleich Mitentwickler und Kunde“, erklärt Weddermann. „Das gibt uns die Möglichkeit, das Flugzeug genau auf unseren Bedarf zuzuschneiden.“

Zuerst sei es vor allem darum gegangen, die geeigneten Gesellschafterstruk-

turen für das ambitionierte Projekt zu schaffen: „Unter dem Dach von Skylax bündeln wir ganz unterschiedliches Know-how. Unter unseren Gesellschaftern sind zum Beispiel auch Experten für Kunststoffverarbeitung.“ Hauptgesellschafter von Skylax ist die Elektra Solar GmbH, eine Ausgründung aus dem Deutschen Zentrum für Luft und Raumfahrt. Seit rund zehn Jahren werden dort bereits Elektroflugzeuge entwickelt. Die Zusammenarbeit mit der FLN hat sich durch einen glücklichen Zufall ergeben. Weddermann: „Wir haben die Elektro-Fliegerei

schon seit einiger Zeit auf dem Schirm. Also habe ich meine Mitarbeiter gebeten, sich mit dem Thema zu beschäftigen und sich nach geeigneten Partnern umzusehen. Und wie der Zufall es wollte, kannte einer Elektra Solar und hat den Kontakt hergestellt.“

Die Firma genießt internationales Renommee. Für ihr Portfolio, darunter autonom fliegende Elektroflugzeuge, hochpräzise 3D-Vermessungstechnik und Langzeitflüge mittels Solarzellen, wurden die Münchener 2011 mit dem Lindbergh Preis der E-Aviation ausgezeichnet.

Was hat die Frisia bei ihrer Kooperation mit den Flugzeugbauern angetrieben? „Die Überzeugung, dass der CO2-freie Luftverkehr sehr gut in die Region und in unsere Zeit passt“, sagt Olaf Weddermann. Ostfriesland sei die herausragende Urlaubsregion im Nordwesten mit dem Weltkulturerbe-Status des Wattenmeeres. Zugleich werde hier eine riesige Menge elektrischer Energie aus Windkraft erzeugt. Beides wolle man künftig nutzen, um mit Skylax positive Akzente für den Klimaschutz zu setzen.

„Einer muss bereit sein, neue Wege zu gehen“, so Weddermann. Die Richtung zeigt ein historisches Vorbild. Der Begriff vom Pilotprojekt war wohl selten zutreffender.

## Segway-Polo-Team beim Nikolausturnier

„Pirates“ Norderney wollen Weltmeisterschaft auf die Insel holen

Der Apple Mitgründer Steve „The Woz“ Wozniak gehört zu den Segway-Polo-Spielern der ersten Stunde und wer weiß, vielleicht kommt er in vier Jahren ja zur Segway-Weltmeisterschaft auf die Insel. Das jedenfalls ist der Traum der „Pirates Norderney“ rund um Michael Glabisch: In vier Jahren möchten sie das Turnier, das zu Ehren Wozniaks nach ihm benannt ist, nach Norderney holen.

14 Spieler sind derzeit auf der Insel aktiv. Drei Teams

könnte man daraus formen, denn beim Segway-Polo spielen immer fünf gegen fünf. Trainiert wird zweimal pro Woche, immer sonntags und mittwochs ab 14.30 Uhr auf dem ehemaligen Tennisplatz des Golfhotels.

In Eigenleistung haben die Segway-Fans über Monate ihren Trainingsplatz hergerichtet. Zentnerweise Sand haben sie dafür weggeschippt, die Umrandung instand gesetzt, Kunstrasen verlegt und Tore aufgestellt.

Glabisch hat viel Erfah-

rung in dem relativ jungen Sport. 2011 hat er in den USA als Spielführer des deutschen Teams sogar den Weltmeistertitel mit nach Hause gebracht. Am Wochenende machten sich die Norderneer mit zehn Spielern auf den Weg nach Solingen – und durften dort beim Nikolausturnier das erste Mal auf einem großen Platz spielen.

Als Nächstes steuern sie nun die Europameisterschaft im Juni an. Das große Ziel bleibt aber die Weltmeisterschaft.



Das Team der „Norderneer Pirates“ durften in Solingen beim Nikolausturnier mitspielen.

## Putz Hum bleibt ungeschlagen

Die Spieler von Eilt Wessels holen ihren ersten Saisonsieg gegen Siedlung

Putz Hum begann in der Holzgruppe stark, lag nach wenigen Würfeln in Führung und konnte diese bis zur Wende auf drei Schuss erhöhen. Der vierte Schuss wollte einfach nicht fallen.

Putz Hum brach in der Holzgruppe ein und die Werfer von Allerbest kämpften sich zurück, am Ende gewann Putz Hum nur knapp mit 96 Metern.

In der Gummigruppe konnte sich Putz Hum mit drei Schuss und 117 Metern durchsetzen und bleibt somit ungeschlagen an der Tabellenspitze.

Mit neuem Mut, vor allem nach der so deutlichen Niederlage der Vorwoche, gingen die Werfer von Wasserbau in ihre Begegnung mit Vull Kraft. Ein Wettkampf auf Augenhöhe wurde es dann auch in der Holzgruppe.

Keine Mannschaft konnte sich klar absetzen und so standen im Ziel dann 66 Meter für Wasserbau auf dem Messrad und mar-



An der Tabellenspitze der Bofler auf Norderney gibt es keine Veränderung. Weiterhin steht Putz Hum ganz oben.

kierten das Unentschieden. Anders in der Gummigruppe. Hier erwischte die Werfer von Vull Kraft den besseren Start und führten recht bald mit zwei Schuss. Zwei Einwechslungen bei Wasserbau brachten neuen Schwung in die Gruppe und kurzzeitig gelang es Wasserbau, den Druck auf Vull Kraft zu erhöhen. Den Werfer rappelten sich

wieder auf und siegten am Ende mit fünf Schuss und 87 Metern. Die Partie ging mit fünf Schuss und 21 Meter an Vull Kraft.

In den Holzgruppen taten sich Eilt Wessels und Siedlung schwer, in den Wettkampf zu kommen. Auf halber Strecke konnten die Siedlung die Führung übernehmen.

Am Dreh führten sie mit zwei Schuss. Siedlung gewann am Ende verdient.

Anders sah es in Gummi aus. Hier dominierte Eilt Wessels von Anfang an den Wettkampf. Erst kurz vorm Dreh konnten die Werfer von Eilt Wessels eine Vierschuss-Führung herausholen. Im Ziel waren es dann sechs Schuss und 43 Meter und damit der erste Saisonsieg für Eilt Wessels.

Geschäftsanzeigen

Auf über 40.000m<sup>2</sup>  
**Shoppingvergnügen**  
...in der größten Möbelstadt  
zwischen Weser und Ems!

- Von der Tasse bis zum maßgefertigten Schrank - alles unter einem Dach!
- Top-Beratung durch unser qualifiziertes Fachpersonal!
- Wir bieten Ihnen flexible Finanzierungsmodelle!
- Wir stehen Ihnen zur Seite: Von der Planung bis zur Lieferung!
- Entspannen Sie in unserem Bistro oder Restaurant Friesisches Bauernhaus!



Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 04456-9880

**60 JAHRE** seit 1959  
**Möbel, Küchen & mehr...**  
**maschal**  
Wohnkompetenz auf über 40.000m<sup>2</sup> **Die Möbelstadt**

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh  
Altjühdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel  
Tel. 04456/9880  
www.maschal.de  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 9.30 - 18 Uhr

Stellenmarkt

**Wir suchen Sie!**

**SKN**  
Die Unternehmensgruppe SKN ist im Verlagswesen und Druckgewerbe mit den Bereichen Druckerei, Drucksachenverkauf, Tageszeitung „Ostfriesischer Kurier“ und „Norderneyer Badezeitung“, Wochenblatt „ECHO“ und „Norderney Kurier“, Ostfriesland Magazin, Telefonbücher, Anzeigenverkauf und Buchverlag tätig.

Für unsere **Geschäftsstelle auf Norderney** suchen wir in Vollzeit:

**Kaufmann im Einzelhandel (m/w/d) / oder Quereinsteiger (m/w/d)**

**Sie bringen mit:**

- Überzeugende Persönlichkeit
- Freude am Kundenkontakt
- Rasche Auffassungsgabe
- Selbstständigkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Belastbarkeit
- Führerschein Klasse B

**Das bieten wir Ihnen:**

- Ein festes Angestelltenverhältnis
- Leistungsorientierte Bezahlung
- Moderne Unternehmenskultur
- Attraktive Sozialleistungen (Betriebliche Altersversorgung, Zuschuss vermögenswirksame Leistungen)
- E-Bike-Leasing

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an die unten angegebene E-Mail-Adresse.

**SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG**  
Stellmacherstraße 14, 26506 Norden  
Telefon (0 49 31) 925-154, E-Mail: sabrina.hamphoff@skn.info

Bitte helfen Sie Menschen mit Behinderungen.  
Bitte online spenden unter: [www.bethel.de](http://www.bethel.de)

Verschiedenes

**OSTFRIESLAND VERLAG - SKN**  
Jörg Buchna  
**Engelchor und Krippenstall**  
Weihnachtserzählungen

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden - Neuer Weg 33 und Norderney - Wilhelmstraße 2  
Telefon: 0 49 31/ 9 25 - 2 27  
E-Mail: buchshop@skn.info

Portofrei bestellen im Internet  
[www.skn-verlag.de](http://www.skn-verlag.de)

**foodwatch**<sup>®</sup>  
die essensretter

Damit drin ist, was draufsteht!

Jetzt foodwatch fördern!

[www.foodwatch.de/mitglied-werden](http://www.foodwatch.de/mitglied-werden)

Handwerksmeister  
**Armin Lietz**  
Raumgestaltung

Tapezieren, Streichen, Wand-, Boden- und Deckengestaltung.  
Farben, Lacke, Designbeläge etc.

Bahnhofstr. 2, Norden, Tel. 9756882, [www.sattlerei-norden.de](http://www.sattlerei-norden.de)

**OSTFRIESLAND Magazin** 12 / 2019

- **Gulfhof Ihnen**  
Folkfestival zwischen den Jahren
- **Schilfrohr**  
Eine mächtige Pflanze
- **Lichte Häuser**  
Weihnachten in der Kirche
- **Auf See geblieben**  
Schicksal der „Melanie Schulte“

**VERLAGSGESCHÄFTSSTELLE NORDERNEY**  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney · Telefon: 0 49 32/ 99 19 68-0  
Fax: 0 49 32/ 99 19 68-5 · E-Mail: aboservice@skn.info

**NEU THEMEN IM DEZEMBER**

Wir kaufen **Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44-3 61 60  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**Immobilien**  
IMMOBILIEN AN- UND VERKAUF  
schnelle und seriöse Abwicklung

**Insel** Wir freuen uns auf Sie!  
Andrea Hillmann  
IMMOBILIEN ☎ 0171 - 7 12 01 24

Verschiedenes

**Ostfriesland Verlag - SKN**  
**OSTFRIESLANDKALENDER 2020**  
DER 103. GRÜNE KALENDER!  
Kalender für Ostfriesland mit literarischen wie sachkundlichen, hoch- und plattdeutschen Beiträgen | 252 Seiten | Paperback  
ISBN 978-3-944841-58-8

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren  
Portofrei bestellen im Internet:  
[www.skn-verlag.de](http://www.skn-verlag.de)

Norden | Neuer Weg 33  
Norderney | Wilhelmstraße 2  
Telefon: 0 49 31/9 25-2 27  
Fax: 0 49 31/9 25-3 60  
E-Mail: buchshop@skn.info

**GEBOREN AM**  
11.01.1988

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.

**SPENDE BLUT**   
BEIM ROTEN KREUZ

[www.DRK.de](http://www.DRK.de) 0800 11 949 11

**Warum ein Vermächtnis an den BUND ein Vermächtnis für das Leben ist.**

**Augenlicht RETTER gesucht!**

Mit nur **9 Euro** im Monat helfen Sie, Menschen vor Blindheit zu retten!

Jetzt mitmachen - werden Sie AugenlichtRetter!  
[www.augenlichtretter.de](http://www.augenlichtretter.de)

**cbm**

**NEU GEBOREN AM**  
05.02.2010

**Testamente stiften Zukunft**

Umwelt und Natur liegen Ihnen am Herzen? Stehen Sie auch über das Leben hinaus für Ihre Ziele. Handeln Sie wie Fritz Groß und bedenken Sie den BUND in Ihrem Testament. Erbschaften und Vermächtnisse helfen uns, bedrohten Tieren und seltenen Pflanzen auch zukünftig Überlebenschancen zu geben und einmalige Landschaften durch Flächenkauf und Pflege zu bewahren.

Wir senden Ihnen gern unsere Informationsbroschüre „Was bleibt, wenn wir gehen?“.

[www.meine-erben.de](http://www.meine-erben.de)  
BUND · Almuth Wenta · Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin  
☎ (030) 275 86 474 · Fax: (030) 275 86 440

**BUND**  
FREUNDE DER ERDE